*al-pii-am-on,*
*al-pii-am-ar-on,*
*al-pii-an-oh,*

En la forma negativa se antepone al verbo la partícula *me*, como:

*go me tsa-hieng*, no bailé, etc.
*go me i-hieng,*
*go me a-hieng,*
*go me tsa-hieng-an,*
*go me i-hieng-an,*
*go me ahieng-euf,*

La partícula *la* se antepone á los prefijos de presente para formar un tercer pasado, como:

*la ma-hieng*, bailé, etc.
*la mi-hieng,*
*la ma-hieng,*
*la ma-hieng-ar,*
*la mi-hieng-an,*
*la ma-hieng-euf,*

*Imperfecto.* El imperfecto y pasado de gerundio se suplen con los pasados anteriores y la partícula *tingel*, como:

*tingel tsa-hieng*, estaba bailando, etc.
*tingel i-hieng,*
*tingel a-hieng,*
*tingel ta-hieng-an,*
*tingel i-hieng-an,*
*tingel a-hieng-euf,*

*tingel ta-hieng*, estuve bailando, etc,
*tingel ti-hieng,*
*tingel ta-hieng,*
*tingel ta-hieng-an,*
*tingel ta-hieng-an,*
*tingel ti-hieng-an,*
*tingel ta-hieng-euf,*

*Futuro.* El futuro reconoce los prefijos *na, mi,*



*ma* de presente, y *tsep, ip, ep*, que parecen derivarse del verbo *amp*, ir, como:

*tsëp (tsaëp) nahieng*, bailaré, etc.
*ip mihieng,*
*ëp mahieng,*
*tsëp-ian mahiengan,*
*ip-ian mihiengan,*
*ëp mahieng-euf,*

*Imperativo.* El imperativo es la raíz del verbo con los índices pronominales, como:

*i-hieng*, baila tú.
*i-hieng-an*, bailad vosotros.

## CAPITULO DECIMOSEPTIMO.

### *Continuación del verbo.*

*Verbos activos.* Los verbos cuya acción recae sobre el pronombre de tercera persona, ya sobre un régimen directo expreso, reciben como índice complementario el sufijo *ch*, modificado en *ech, ich*, como:

*na-hump-ich*, lo barro.
*mi-hump-ich*, lo barres.
*ma-hump-ich*, lo barre.
*ma-hump-ich-an*, lo barremos.
*mi-hump-ich-an*, lo barreis.
*ma-hump-ich-euf*, lo barren.

Los verbos neutros se tornan en activos recibiendo el sufijo *ch*, como:

*mul*, entrar,
*mul-ich*, meter.

En las primeras personas del pasado se sufija el índice *ës*, como:

*ta-tsamb-ich-iës*, lo solté, etc.
*ta-tsamb-ich-iës-an,*

La partícula *ch* procede del verbo *hchi* dar y sirve igualmente para conjugar los verbos activos, como:

*hchi muchipip*, ablandarlo.

*hchi marish*, adelgazarlo, etc.

Este verbo *hchi* se emplea para formar los verbos compulsivos, como:

*hchi anganiou*, dar de beber.
*hchi mahimp*, hacerlo barrer, etc.

*Forma reflexiva.* Los verbos empleados en la forma reflexiva reciben el sufijo *ei* y los prefijos *tsa* ó *niu* en las primeras personas, *mer* para las segundas y *mi* para las terceras, como:

*tsa-rang-ëi*, me hago.
*mer-rang-ëi*. te haces.
*mi-rang-ëi*, se hace.
*niu-rang-ëi-an*, nos hacemos.
*mer-rang-ëi-an*, os haceis.
*mi- rang-ëi-uf*, se hacen.

En el pasado los prefijos son: *tu*, para las primeras y terceras personas, y *ter* para las segundas, como:

*tu-rang-ëi-es*, me hice, etc.
*ter-rang-ëi*,
*tu-rang-ëi*,
*tu-rang-es-ëi-an*,
*ter-rang-ëi-an*,
*tu-rang-ëi-euf*,

El pasado de los verbos reflexivos suele recibir el índice *shi* en las primeras personas y *ler* en las segundas, como:

*la shi-sond-ëi*, me desnudé, etc.
*ler sond-ëi*,
*la i-sond-ëi*,
*la shi-sond-ëi-an*,
*ler sond-ëi-an*,
*la i-sond-ëi-iuf*,

El futuro recibe los índices de presente y de futuro, como:

*tsëp niu-rang-ëi*, me haré, etc.
*ip mer-rang-ëi*.
*ëp mu-rang-ëi*,
*tsëp niu-rang-ëi-an*,



*ëp mer-ang-ëi-an*,
*ip mu-rang-ëi-iuf*,

*Verbos frecuentativos.* Para expresar lo que los gramáticos llaman verbos frecuentativos, recurre el idioma huave á la repetición del tema verbal, como:

*nalehk-lehkì*, abrir con frecuencia,
*naleh-leh*, acarrear.
*nasaap-saap*, agarrar.
*nalosh-nalosh*, apedrear, etc.

*Reiteración.* La reiteración se expresa por medio del verbo *nandilil*, volver, como:

*n'andilil n' ëitì*, vuelvo á comer.
*mindilil m'ëiti*,
*m'andilil mu ëiti*,
*nandil-ian n'ëiti-an*,
*m'indilil-ian m'êiti-an*,
*m'andilil-iuf m'ëiti-uf*,

*Verbos evolutivos.* Para expresar la idea de hacerse, volverse ó tornarse una cosa en otra se recurre á los verbos *nandilil*, volverse y *narang*, hacer, como:

*nandilil marang kang*, se vuelve piedra.
*dilite marang mashui*, se volvió hombre.

*Verbos activos.* Para expresar la forma activa se recurre al índice *ta*, ya sea para verbalizar palabras que por su naturaleza no son verbos, ó ya para naralizar los verbos castellanos al idioma huave, como:

*na ta-machi*, adorar.
*ta-adivinar*, adivinar.

Para verbalizar substantvos y adjetivos se recurre al verbo *yaak*, echar, como:

*ayaak natsop*, ahumar.
*ayaak asoti*, culpar.
*ayaak youf*, bautizar.

*Verbos impersonales.* Los verbos impersonales

se conjugan sólamente en las terceras personas de singular ó de plural sin designación de personas, como:

*tingel ahoiti*, llueve.
*tingel ahlip*, relampaguea.
*tingel erran*, amanece.
*tingel apupup*, hace viento.
*malohkì*, se arranca, etc.

A esta clase se reducen los verbos:

*apuli*, tener ardor.
*ikoi*, doler.

y otros que se conjugan posponiendo los pronombres personales. Si se expresa la parte que duele, se suprimen los pronombres y el nombre de la parte que duele se expresa con el índice posesivo, como:

*tingel akoi shi-mal*, me duele la cabeza.
*tingel akoi i-mal*, te duele la cabeza.
*tingel akoi u-mal*, le duele la cabeza.
*tingel akoi shi-mal-an*, nos duele la cabeza.
*tingel akoi i-mal-an*, os duele la cabeza.
*tingel akoi u-mal-iuf*, les duele la cabeza.

*Forma pasiva.* La forma pasiva se expresa por medio del sufijo *aran* derivado del verbo *narang*, hacer, como:

*atsak-aran*, ser amarrado,
*alohk-aran*, ser arrancado.
*anot-aran*, ser arrastrado.
*angal-aran*, ser comprado.
*acoch-aran*, ser cortado, etc.

La conjugación del verbo en la forma pasiva es la misma que en la activa, como:

*PRESENTE*

*na-tsak-aran-ës*, soy amarrado, etc.
*ni-tsak-aran*,
*na-tsak-aran*,
*na-tsak-aran an*,



*ni-tsak-aran-an*,
*na-tsak-aran-euf*,

*PASADO*

*tsa-tsak-aran-ës*, fuí amarrado, etc.
*i-tsak-aran*,
*a-tsak-aran*,
*tsa-tsak-aran-ës-an*,
*i-tsak-aran-an*,
*a-tsak-aran-euf*,

*FUTURO*

*tsëp na-tsak-aran-ës*, seré amarrado, etc.
*íp mi-tsak-aran*,
*ëp ma-tsak-aran*,
*tsëpian ma-tsak-aran-ës-an*,
*ipian mi-tsak-aran-an*,
*ëp ma-tsak-aran-euf*,

## CAPITULO DECIMO OCTAVO.

### *Clasificación del huave.*

*Nagrandan y chiapaneco.* El preclaro historiador mexicano, Orosco y Berra, en su importante obra, *Geografia de las lenguas*, considera al huave entre los idiomas sin clasificación, y á falta de datos le dedica las siguientes lineas:

*" El huave, huavi, guave, llamado también en un antiguo M. S. guazonteca ó huazonteca, se habla en el Estado de Oaxaca. Los huaves son originarios de Guatemala; unos les hacen de la filiación de las peruanos, fundándose en la semejanza de algunas costumbres, mientras otros les suponen hermanos de los pueblos de Nicaragua. La segunda opinión nos parece la mas acertada, y aun nos atreveriamos á creer que el huave pertenece á la familia maya-quiché."*